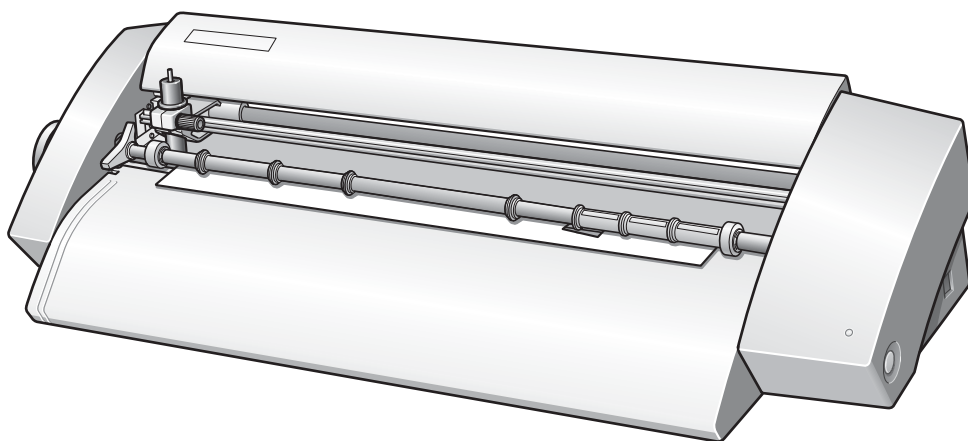


STIKA

DESIGN CUTTER

SV-15/12/8




РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Большое спасибо за покупку плоттера модели SV- 15/12/8.

- * Для обеспечения правильного и безопасного использования с полным пониманием функционирования аппарата пожалуйста прочитайте настоящее руководство и сохраните его.
- * Копирование программ и документов как целиком так и по частям запрещены.
- * Содержание данного руководства и спецификации продукта могут быть изменены без уведомления.
- * Данный продукт был тщательно подготовлен и протестирован. Пожалуйста сообщите нам в случае обнаружения каких-либо ошибок.
- * Корпорация Roland DG не несет ответственности за какие-либо повреждения, могущие произойти при использовании данного продукта включая повреждения частей оборудования.

Содержание

Прежде всего.....	3
Функции плоттера.....	3
 Информация по безопасности.....	6
Важные замечания по использованию.....	10
Глава 1: Подготовка к установке	11
1-1 Комплектация	12
1-2 Описание частей	13
Части плоттера.....	13
1-3 Установка	14
Выбор места для установки	14
Габариты места.....	14
Установка/снятие материала.....	15
Подключение кабелей.....	16
Глава 2: Установка программного обеспечения	17
2-1 О поставляемом ПО.....	18
2-2 При использовании Windows	19
Требования к системе.....	19
Установка ПО.....	20
2-3 При использовании Macintosh	23
Требования к системе.....	23
Установка ПО.....	23
Глава 3: Выполнение резки..	25
3-1 Что нужно знать перед началом резки.....	26
Типы используемых материалов.....	26
3-2 Резка	28
Шаг 1: Установка материала	28
Шаг 2: Создание данных резки	30
Шаг 3: Выполнение резки	34
Шаг 4:Применение вырезанного материала	36
Глава 4: Настройки STIKA	37
4-1 Оптимизация качества резки для конкретного материала	38
Проверка качества резки на материале	38
Настройка вылета ножа	39
4-2 Коррекция угла установки материала	40
4-3 О создании данных резки	41
Создание текстовых данных.....	41
Создание контура с использованием файлов формата BMP/JPG	43
Удаление ненужных контуров.....	45
4-4 Использование длинных материалов	46

Chapter 5: Эксплуатация	47
5-1 Эксплуатация	48
Чистка лезвия ножа.....	48
Чистка держателя ножа.....	48
Чистка плоттера.....	48
5-2 Замена комплектующих	49
Замена ножа.....	49
Замена защитной полоски.....	50
Chapter 6: Приложение	53
6-1 Что делать если:	54
Плоттер работает некорректно.....	54
Резка не выполняется чисто.....	54
Есть недорезанные участки	54
Область резки смещена вперед/назад	54
Область резки смещена влево/вправо.....	54
Материал смещается в процессе резки.....	55
Драйвер не устанавливается.....	55
Удаление драйвера.....	56
6-2 Смазка вала.....	57
6-3 Область резки	58
6-4 Данные по электропитанию и серийный номер.....	59.....
6-5 Спецификация	60

Вы можете использовать плагин "CutStudio Plug-in for CorelDRAW" для отправки данных резки с помощью CorelDRAW для создания стикеров.

• Обзор плагина, способ установки

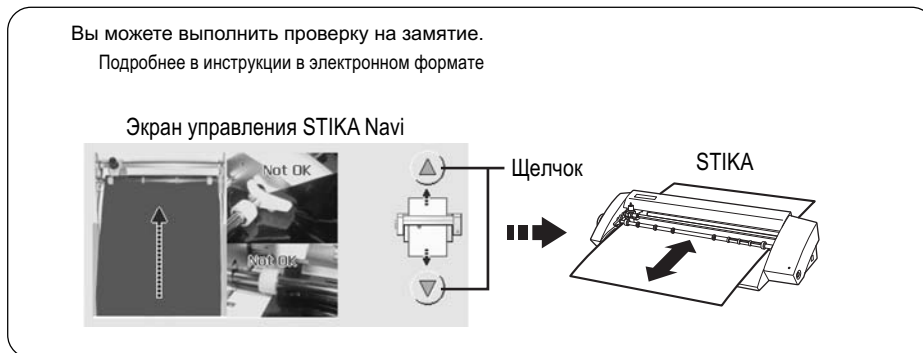
Подробнее в инструкции в электронном формате



Вы можете использовать программу "STIKA Navi" для управления STIKA со своего компьютера. Действия просты; необходимо следовать инструкциям, появляющимся на мониторе вашего компьютера.

• Обзор STIKA Navi

Подробнее в инструкции в электронном формате



Для Macintosh

Вы можете использовать плагин "CutStudio Plug-in for Adobe Illustrator" для отправки данных резки на Созданных в Adobe Illustrator, чтобы создавать стикеры с изображением

• Обзор плагина, способ установки

Подробнее на стр. 23

Вы можете создавать стикеры из данных, созданных в Adobe Illustrator.

Руководство по работе с Macintosh (электронный вид)

Illustrator
+
CutStudio



СТИКА



Стикер



SALE









Информация по безопасности

Неправильное использование данной машины может повредить вам или привести к поломке машины. Важные данные в руководстве будут помечены таким знаком.

Знаки WARNING и CAUTION

 WARNING	Несоблюдение этого указания влечет риск ущерба здоровью
 CAUTION	Следование инструкции снижает риск ущерба здоровью, материалу и машине

Касается символов

	Символ  указывает пользователю на важную инструкцию или предупреждение. Специальное значение символа обусловлено изображением внутри треугольника. Указанный символ означает "Опасность поражения электрическим током".
	Символ  указывает пользователю на действия, которые нельзя производить. Специальное значение символа обусловлено изображением внутри круга. Указанный символ означает "Запрещение разборки аппарата".
	Символ  указывает пользователю на действия, которые нельзя производить. Специальное значение символа обусловлено изображением внутри круга. Указанный символ означает необходимость отключения вилки шнура от розетки питания.

⚠ Неверные действия, могут привести к повреждениям

⚠ WARNING



Берегите машину от детей!

Машина и её детали представляют опасность для детей. Несоблюдение этого пункта может быть опасным для ребёнка, или может привести к поломке машины.



Не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать машину

Несоблюдение этого пункта может привести к пожару, поражению электрическим током, или поломке машины



Используйте только оригинальные аксессуары (адаптер, кабели питания, соединительный кабель, и прочее)

Несоблюдение данного пункта может привести к поломке машины

⚠ CAUTION



Использование ножа.

Машина снабжена острым ножом. Обращайтесь с ним наиболее осторожно



Перед чисткой, сменой ножа или любого аксессуара отключайте кабель питания

Попытка провести такие операции со включенным кабелем может привести к травме или поражению электрическим током.



Никогда не используйте машину для выполнения таких задач, для которых она не предназначена

Несоблюдение данного пункта может привести к поломке машины



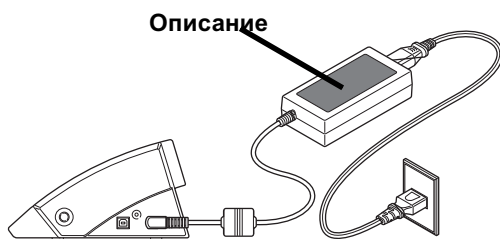
Устанавливайте машину на стабильной поверхности

Несоблюдение данного пункта может привести к падению, причинению травмы или поломке машины

⚠ Опасность поражения электрическим током или пожара

⚠ WARNING

- ⚠ **Подключайте только к той электрической сети, параметры которой соответствуют указанным на стикере блока питания**
Несоблюдение данного пункта может привести к поломке машины, поражению электрическим током или к пожару.



- ⊘ **Никогда не используйте машину на улице, не подвергайте её воздействию влаги и не работайте мокрыми руками**

- ⊘ **Не допускайте попадания внутрь посторонних объектов**

Попадание внутрь посторонних объектов, таких как монеты, скрепки, спички и т.п. это может привести к пожару или поражению электрическим током. если такое произошло отключите кабель питания, и обратитесь к вашему дилеру Roland.

- ⊘ **Не устанавливайте машину рядом с раскаленными объектами, а также не распыляйте вблизи машины огнеопасные аэрозоли.**
Несоблюдение может привести к пожару.

⚠ WARNING

- ⚠ **Подключайте кабели осторожно! Не используйте кабели, имеющие внешние механические повреждения**
Несоблюдение может привести к поражению электрическим током.

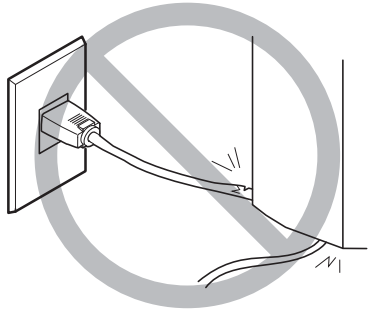
- ⚠ **Используйте отдельную розетку для каждого прибора. Используйте розетки тех электросетей, питание которых соответствует указанным на стикере блока питания**
Подключение большого количества приборов к одной розетке ведет к перегрузке сети и перегреву розетки, что в свою очередь может привести к пожару.

- ⚠ **Отключайте кабель от сети, если планируете долго не использовать машину**
Это исключит опасность неумышленного запуска и снизит риск пожара и поломки машины

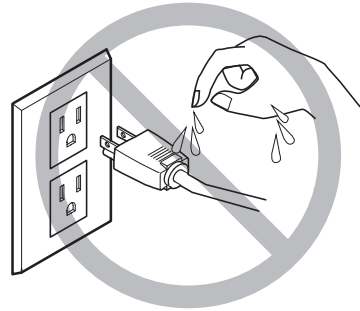
- ⚠ **Устанавливайте плоттер так, чтобы в любое время иметь доступ к розетке**
Это необходимо для оперативного отключения машины от сети при аварийной ситуации
Устанавливайте плоттер рядом с розеткой, так чтобы к розетке в любой момент был доступ

- ⚠ **При появлении дыма, запаха гари, или необычного шума немедленно отключите машину от сети питания. Не используйте поврежденную машину.**
Продолжение использования машины может привести к пожару, поражению электрическим током или порче имущества. Обратитесь к дилеру Roland DG.

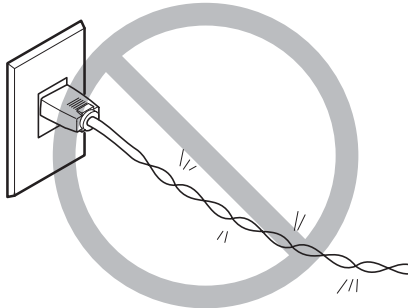
⚠ Замечания относительно шнура, штепселя и электрической розетки



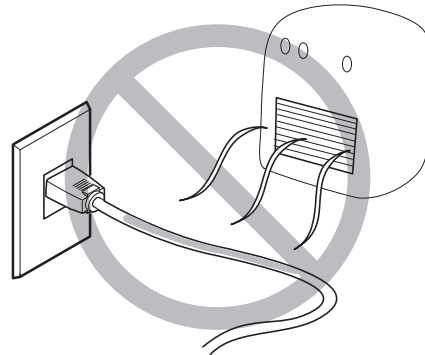
Не ставьте на кабель тяжелые предметы, они могут его повредить.



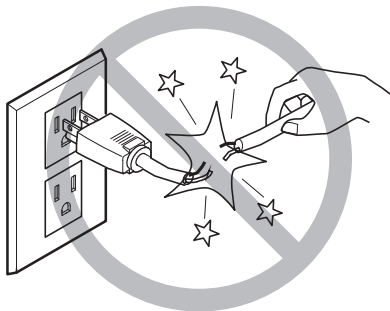
Не работайте мокрыми руками



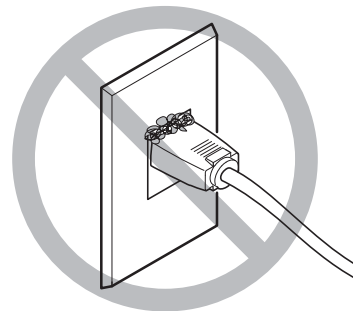
Никогда не перекручивайте кабель



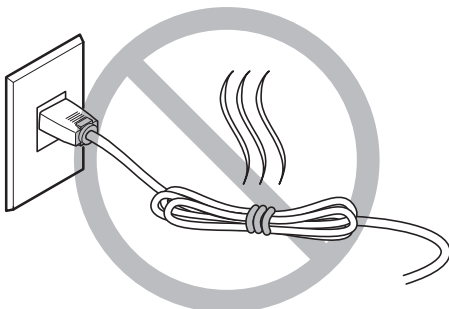
Не перегревайте кабель



Не дёргайте сильно за кабель



Возможно возгорание пыли



Не скручивайте и не связывайте в узел

Важные замечания по использованию

Данная машина является прецизионным устройством. Для полноценного использования машины соблюдайте следующие моменты. Их игнорирование не позволит использовать машину в полной мере а также может привести к её поломке и убыткам.

Данная машина - прецизионное устройство

Передвигайте машину аккуратно, не подвергайте её воздействию чрезмерных усилий.

Устанавливайте в благоприятных условиях

Устанавливайте в местах, имеющих подходящую температуру и влажность

Устанавливайте на устойчивой поверхности, в месте, позволяющем иметь удобный доступ к рабочему месту.

Важное замечание по соединению кабеля

Соединяйте кабель питания, и информационный кабель надёжно.

При перемещении машины

При перемещении машины держите её обеими руками за нижнюю часть.

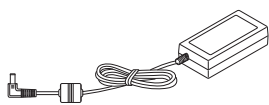
При переносе одной рукой есть риск уронить машину и повредить её.

Глава 1:

Подготовка к установке

1-1 Комплектация

Убедитесь в наличии в упаковке перечисленных ниже предметов.



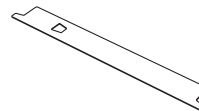
Адаптер питания: 1



Кабель питания: 1



USB кабель: 1

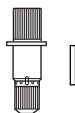


Защитная полоска : 1

* Её форма зависит от модели

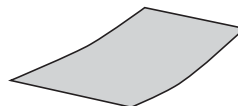


Нож: 1

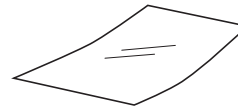


Держатель ножа: 1
Толкатель: 1

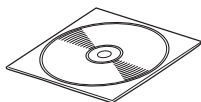
*Нож с держателем и толкателем
установлен в машине.



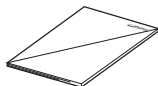
Тестовый материал: 1



Тестовая монтажная плёнка : 1



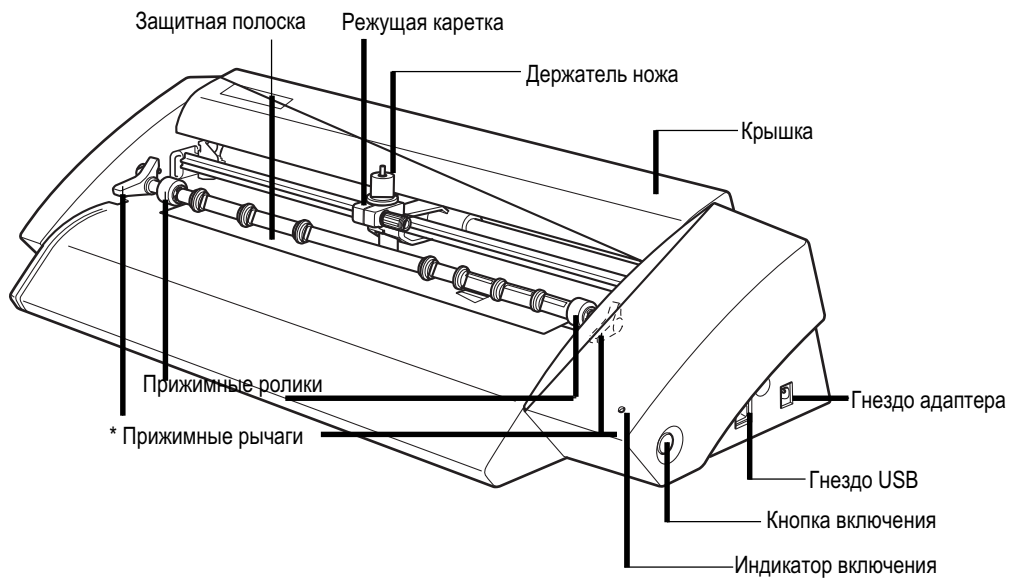
CD-ROM: 1



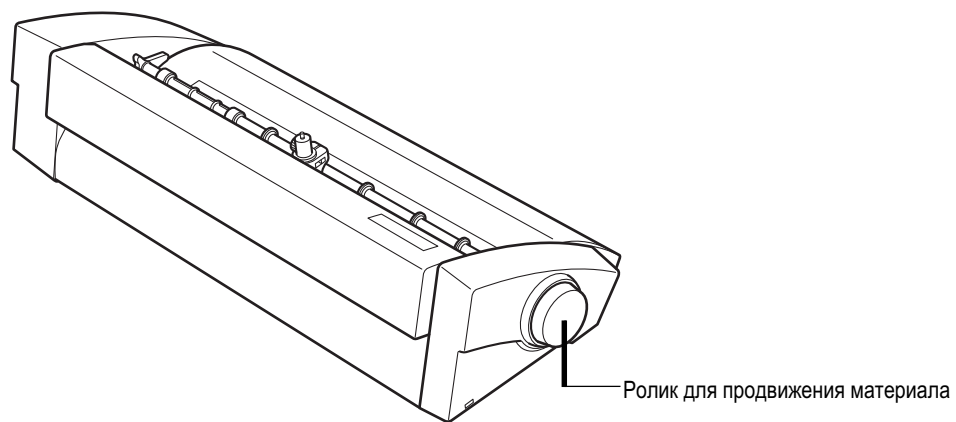
Данное руководство: 1

1-2 Описание частей

Части плоттера



* Модель SV-15 имеет рычаги слева и справа. На моделях SV-12/8 рычаг установлен только справа.



Выбор места для установки

Выбирайте для установки стабильные поверхности, а также места обеспечивающие свободный доступ к плоттеру. В противном случае есть риск падения и поломки плоттера.

- ⚠ WARNING** **Никогда не используйте плоттер на улице, не подвергайте его воздействию влаги и не работайте мокрыми руками**
Несоблюдение может привести к поражению электрическим током.
- ⚠ WARNING** **Никогда не устанавливайте плоттер рядом с раскаленными предметами, а также не распыляйте вблизи плоттера огнеопасные аэрозоли**
Несоблюдение может привести к пожару
- ⚠ WARNING** **Устанавливайте плоттер так, чтобы в любое время иметь доступ к розетке**
Это необходимо для возможно экстренного отключения плоттера от сети при возникновении аварийной ситуации.
- ⚠ CAUTION** **Установите плоттер на жесткую и ровную поверхность.**
Несоблюдение может привести к падению плоттера и его поломке.

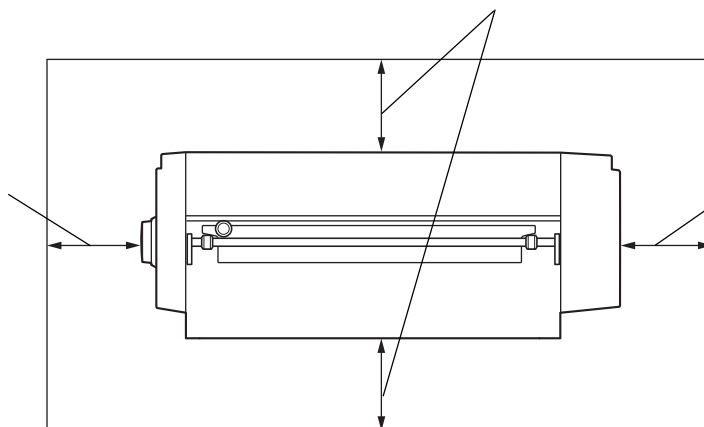
Неподходящие для установки места

- Места с повышенной вибрацией
- Места к неровным полом, или неустойчивые подставки
- Запыленные места
- Места подверженные сильному электромагнитному излучению и фону
- Места подверженные воздействию радиации

Запас свободного места вокруг плоттера

Материал движется вперед и назад в процессе резки. Убедитесь в отсутствии препятствий за и перед плоттером, мешающих движению материала

Оставьте достаточно места для доступа к ролику

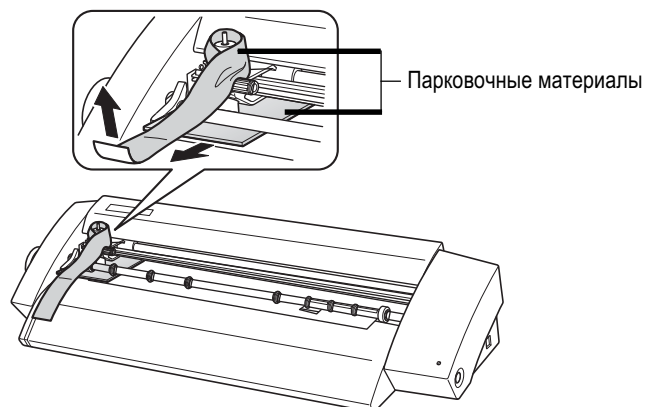


Оставьте достаточно места для доступа к кабелям

Удаление парковочных материалов

Липкая лента и прочие парковочные материалы приложены к машине для того, чтобы обезопасить её при транспортировке. Перед запуском удалите эти материалы.

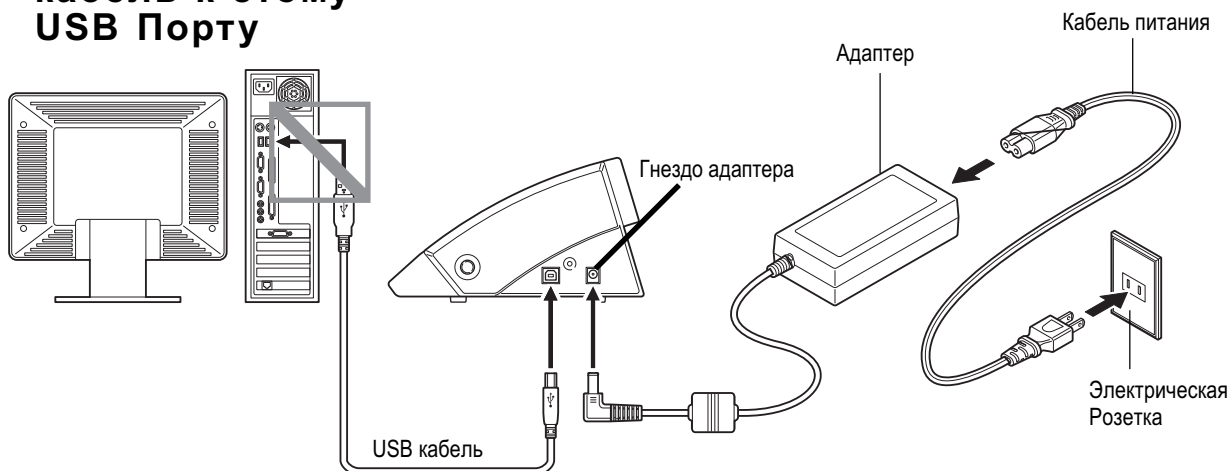
- **Внимание!** Неудаленные парковочные материалы могут причинить вред машине. Убедитесь в их удалении перед запуском.



Соединение кабелей

- ⚠ WARNING** Подключите питание к розетке, параметры которой соответствуют указанным на стикере адаптера
Подключение плоттера к сети, напряжение которой не соответствует указанному, может привести к поломке плоттера, поражению электрическим током или пожару.
- ⚠ WARNING** Подключайте все кабели осторожно. Не пользуйтесь поврежденными кабелями
Несоблюдение может привести к поражению электрическим током или пожару.
- ⚠ WARNING** При использовании удлиннителя убедитесь, что его параметры соответствуют **Необходимым**
Несоблюдение может привести к поражению электрическим током или пожару.
- ⚠ WARNING** Используйте только адаптеры и шнуры, совместимые с поставляемым в комплекте
Несоблюдение может привести к поломке машины или поражению электрическим током

НЕ подключайте кабель к этому USB Порту



Плоттер соединяется с компьютером посредством USB кабеля.
Соединяйте кабель в процессе установки драйвера. В случае подключения машину ДО установки драйвера могут возникнуть проблемы.

- Подробнее на стр. 20 "Установка драйвера"

Важное замечание по USB соединению

- Никогда не используйте USB хаб.

Глава 2:

Установка программного обеспечения

В этой главе подробно описан процесс установки ПО.

2-1 Относительно ПО, поставляемого в комплекте

Поставляемый в комплекте CD-ROM содержит следующее ПО.

ПО для Windows

STIKA Driver

Это драйвер, необходимый для отправки данных резки на машину. Обязательно установите его.

STIKA Navi

Это программа для управления плоттером из под Windows. Вы можете перемещать режущую каретку делать тестовую резку. Программа устанавливается автоматически.

Roland CutStudio

Roland CutStudio программа для создания данных резки, и выполнения резки.

CutStudio Plug-in for Adobe Illustrator

Плагин, позволяющий выполнять резку из Adobe Illustrator.

CutStudio Plug-in for CorelDRAW

Плагин, позволяющий выполнять резку из Corel Draw.

ПО для Macintosh

CutStudio Plug-in for Adobe Illustrator

Плагин, позволяющий выполнять резку из Adobe Illustrator, при использовании системы Macintosh.

2-2 Если вы используете Windows

Системные требования

Системные требования для USB соединения

Установка USB соединения в Windows будет обеспечена на компьютере со следующими системными ресурсами. Отметьте - менее мощные компьютеры не гарантируют работу.

Операционная система	Windows 98 SE (Second Edition)/Me/2000/XP
Компьютер	1) Компьютеры с установленным Windows 98 SE/Me/2000/XP на момент покупки. (Или модернизированные позже до Windows Me/2000/XP) 2) Компьютеры с работающим USB портом.

Системные требования для Roland CutStudio

Операционная система	Windows 98 SE (Second Edition)/Me/2000/XP
Компьютер	Компьютер работающий с Windows
Привод	CD-ROM привод
Монитор	Поддерживаемый Windows монитор с разрешением 16 bit color (High Color) или более
ОЗУ (оперативная память) (RAM)	128 MB или более (рекомендуется)
Свободное место на жёстком диске	10 MB

Системные требования для работы со STIKA

Операционная система	Windows 98 SE (Second Edition)/Me/2000/XP
Компьютер	1) Компьютеры с установленным Windows 98 SE/Me/2000/XP на момент покупки. (Или модернизированные позже до Windows Me/2000/XP) 2) Компьютеры с работающим USB портом.

Установка ПО

Установка драйвера

STIKA Navi устанавливается вместе с драйвером автоматически.

НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ ДО ТРЕБОВАНИЯ ОБ ЭТОМ!!!

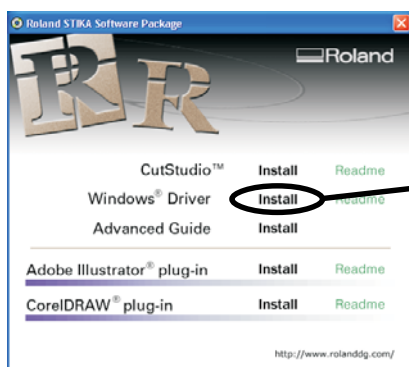
Не подключайте плоттер к компьютеру до появления на экране требования об этом.

Подробнее на стр. 54 "Что делать если..."

Процедура

Прежде чем начать установку, убедитесь что USB кабель не подключен.

Загрузите Windows. При использовании Windows 2000/XP, войдите с правами "Администратор"



Вставьте поставляемый CD-ROM в привод CD-ROM
Через некоторое время появится меню, показанное на картинке слева.

Нажмите [Install].

Появится мастер установки.

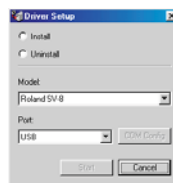
При использовании Windows 98 SE/Me/2000

Появится программа установки (см. Рисунок ниже)

Следуйте инструкциям мастера установки, пока установка не будет закончена.



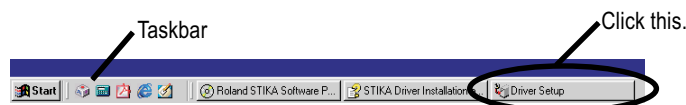
Мастер установки



Программа установки
(Windows 98 SE/Me/2000)

Если окно [Driver Setup] не появляется:

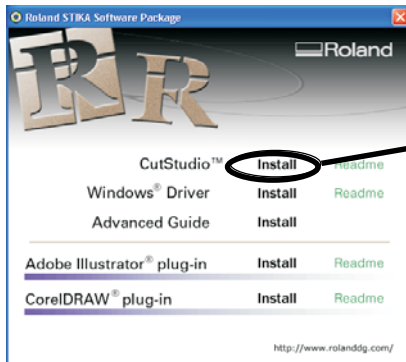
Если вы работаете в Windows 98 SE, Windows Me, или Windows 2000 и окно мастера установки не появляется проверьте панель внизу экрана. Если закладка [Driver Setup] отображается - программа запущена. Просто нажмите на эту закладку для разворота её на экран.



Installing CutStudio

Установка программы "CutStudio."

Процедура



Отобразите меню, с CD-ROM Roland STIKA

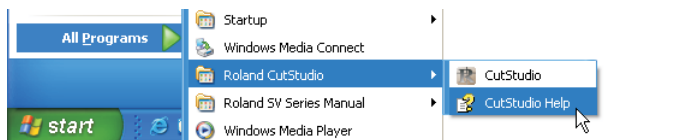
Нажмите [Install].
Появится окно установки.

Согласно инструкциям выполните установку.

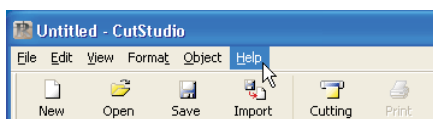
Далее вы устанавливаете руководство в электронном виде.

Просмотр системы помощи Roland CutStudio

Нажмите [Start], далее [All Programs] (или [Programs]), выберите [Roland CutStudio], далее [CutStudio Help].

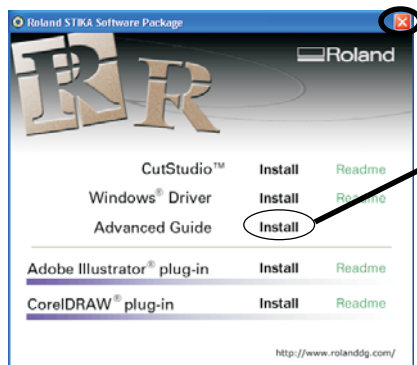


* Также, вы можете открыть систему помощи, выбрав её из верхней строки меню в программе.



Установка руководства в электронном виде

Процедура



Отобразите меню, с CD-ROM Roland STIKA

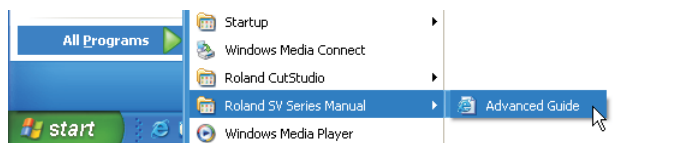
Нажмите [Install].
Появится окно установки.

Согласно инструкциям выполните установку.

Щёлкните [X] в верхнем правом углу, для закрытия окна.

Просмотр системы помощи в электронном виде

Нажмите [Start], далее [All Programs] (или [Programs]), выберите [Roland SV Series Manual], затем [Advanced Guide].



Установка плагина CutStudio

Информацию по установке плагина CutStudio вы сможете найти в электронном руководстве

2-3 Если вы используете Macintosh

Системные требования

Ваша система Macintosh должна отвечать следующим требованиям для работы с плоттером STIKA.
Операционная система: Mac OS 9 или поздняя (Adobe Illustrator 9/10/CS работает нормально)

Установка ПО

Установленный CD-ROM содержит "Mac OS установку и руководство" для работы с Macintosh.
Если вы используете Macintosh, следуйте шагам, описанным ниже.

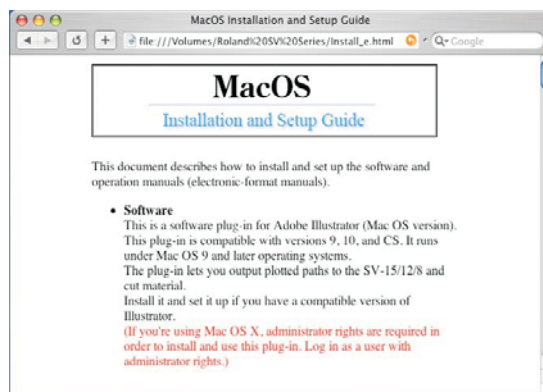
Процедура

Установите CD-ROM в CD-ROM привод.

Двойным щелчком активизируйте иконку [Roland SV Series] находящуюся на рабочем столе.

Двойным щелчком активизируйте иконку "Install_e.html"

Появится окно, показанное ниже [Mac OS Installation and Setup Guide].



Следуя инструкциям установите ПО [Mac OS Installation and Setup Guide].

Глава 3:

Выполнение резки

Здесь описаны основные операции, для резки в Windows. Не описанные здесь операции описаны в электронном руководстве "Windows Advanced Guide"

3-1 Что нужно знать до резки

Используемые типы материалов

Описанные ниже материалы могут быть использованы.

	SV-15	SV-12	SV-8
Размер	Ширина: от 360 до 381 мм 280 to 305 mm (A3 длина A4 ширина) Длина: 1100 mm	Ширина: от 280 до 305 мм (A3 длина, A4 ширина) Длина: 1100 mm	Ширина: от 200 до 215 мм (A4 ширина) Длина: 1100 mm
Типы материала (*)	Виниловые пленки (толщина материала не более 0.1 мм, толщина материала с подложкой не более 0,3 мм. Этикеточная бумага (Толщина не более 0.3 мм)		

* Некоторые материалы не могут быть вырезаны

Не используйте материалы, пребывающие в одном из состоянии описанных ниже.

Материал свернут
лицевой стороной внутрь



Края материала
обрезаны неровно



Левый и правый
края материала
Не параллельны

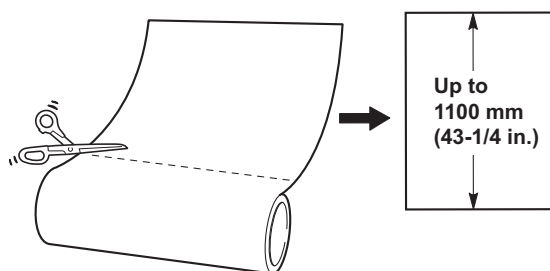


Материал длиннее 1100 мм

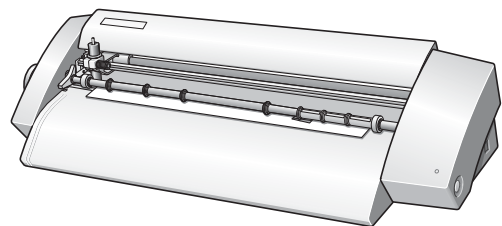


Использование рулона материала

Если вы используете рулон материала, убедитесь, что отрезаете с запасом поля 40 мм к области резки.
Может быть использован материал длиной до 1100 мм при этом максимальная длина резки составит 1000 мм.



- Отрезайте материал ровно. В противном случае есть опасность смещения материала, и выпадания его из под прижимных роликов.



3-2 Резка

Рассмотрим способ создания стикера, изображенного на рисунке справа. Следуйте действиям, описанным ниже.

SALE

Шаг 1: Загрузка материала

Процедура

Отключите питание плоттера.



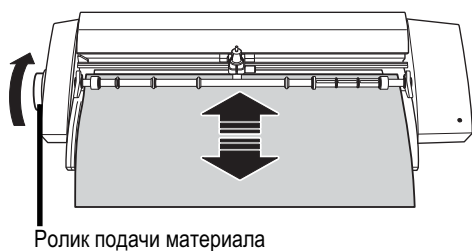
Убедитесь, что материал не сужается по всей длине, и не выскочит из под роликов. Если вы используете модель SV-15 выставьте ролики согласно ширине материала.

С Подробнее на стр. 29



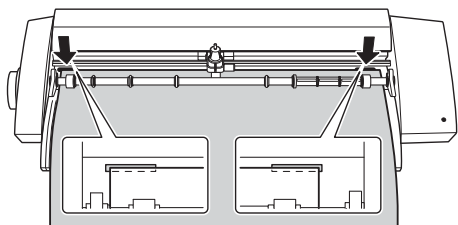
Убедитесь, что левый край материала параллелен линиям выравнивания.

* Если это не так, отрежьте материал заново, и установите под прижимные ролики таким образом, чтоб он был параллелен.



Продвиньте материал с помощью ролика подачи вперед и назад. Убедитесь, что материал не перемещается свободно.

* Перезагрузите материал если он перекашивается, или выходит из под роликов.



Выровняйте материал по меткам, расположенным за защитной полоской.

Установка тестового материала, включенного в поставку

Направление установки тестового материала меняется в зависимости от модели.

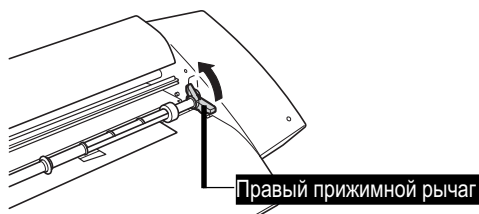
SV-15/12 Горизонтально (Пейзаж ориент.) SV-8 Вертикально (Портрет ориент.)

Если вы используете модель SV-15 измените ширину материала на диапазон от 280 до 305 мм.

□ Подробнее на стр. 29 "Изменение размера материала (для SV-15)"

Изменение ширины материала (для SV-15)

В модели SV-15, вы можете изменить ширину материала, который будет загружен. Варианты от 360 до 381 мм, и от 280 до 305 мм. Измените положение ролика, чтоб изменить ширину.

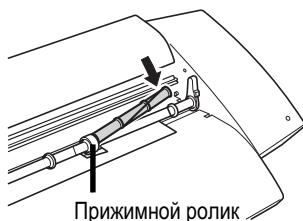


Поднимите правый прижимной рычаг.

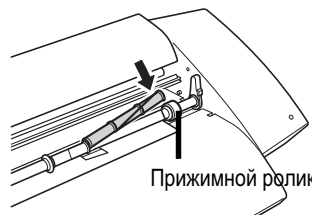


Снимите ограничитель хода ролика
Не применяйте чрезмерных усилий к ограничителю, не разжимайте сильно его паз. В этом случае он может потерять упругость и не будет держаться на валу.

Переместите прижимной ролик в положение, соответствующее ширине материала, и зафиксируйте его ограничителем.



Положение от 280 до 305 мм



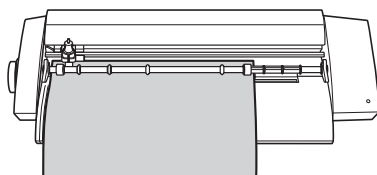
Положение от 360 до 381 мм

Прижмите правый прижимной рычаг

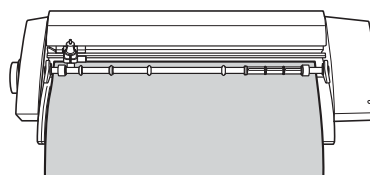


Загрузите материал

Подробнее на стр. 28 "Шаг 1: Загрузка материала"



Материал от 280 до 305 мм



Материал от 360 до 381 мм

Измените размер материала в настройках драйвера, согласно установленному материалу.

☞ Процедуры 1 и 2 подробнее на стр. 30 "Шаг 2: Создания данных резки"

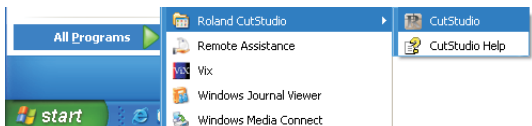
Шаг 2: Создание данных резки

Используйте программу "CutStudio" для создания данных резки.

Обратитесь к разделу "Roland CutStudio Online Help" для подробного описания работы CutStudio.

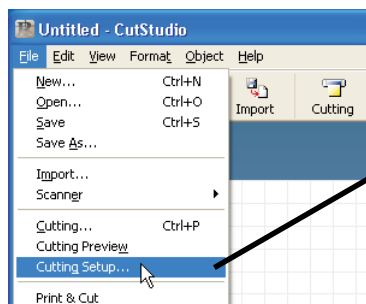
- Если вы используете Windows 2000/XP, зайдите с правами "Администратор"

1. Запуск CutStudio.

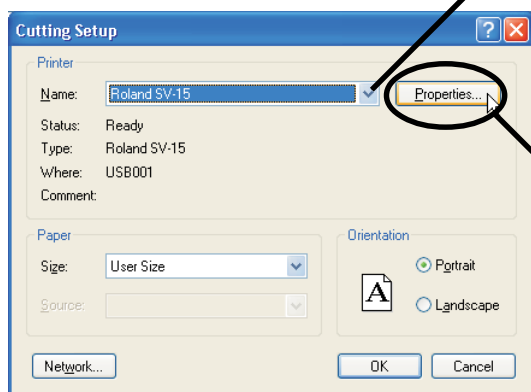


Нажмите [Start].
Выберите [All Programs] (или [Program])
[Roland CutStudio], нажмите [CutStudio].

2. Выполните настройки резки

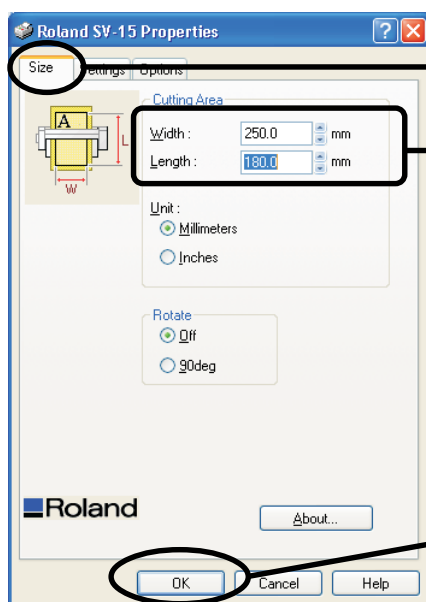


Нажмите [File], далее [Cutting Setup].
Появится экран [Cutting Setup].



Выберите используемое устройство

Нажмите [Properties].
Появится экран [Properties].



Нажмите на вкладку [Size].

Установите размеры материала.

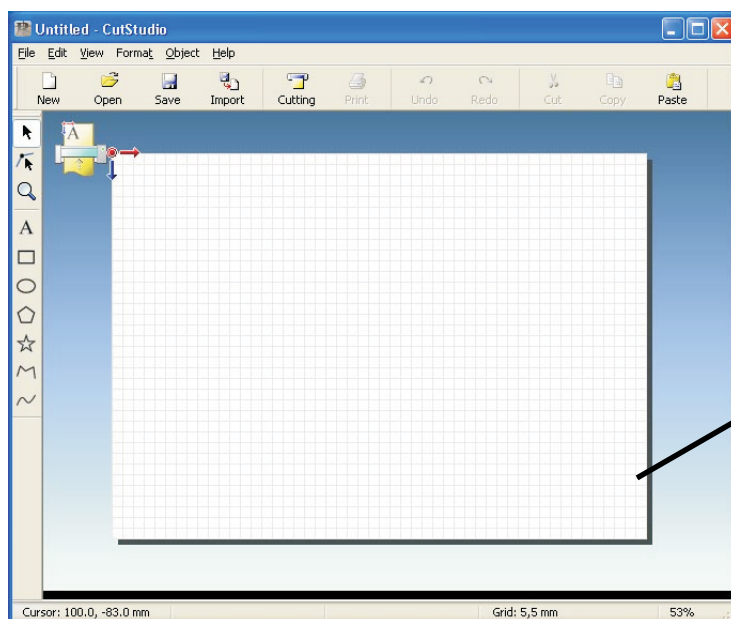
Для изменения ширины бегунками выставите 250 или 340 мм. (Только для SV-15)
 (* установите 250 мм, если вы используете тестовый материал)
 Ширина не изменяется при использовании моделей SV8/12.
 По аналогии установите длину, согласно Выбранному материалу.

Подробнее на стр. 58 "Область резки"

Нажмите [OK].

Нажмите [OK] повторно для закрытия окна [Cutting Setup].

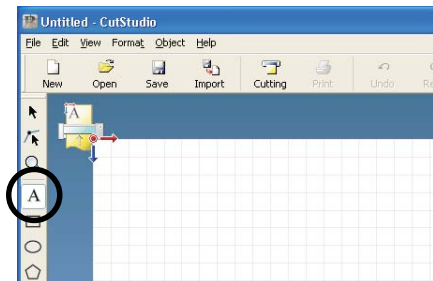
Диапазон резки установлен.



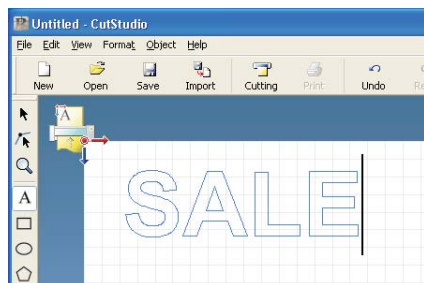
Белая область является диапазоном резки. Объекты за область вырезаны не будут.

3. Вставка текста и векторных объектов для резки

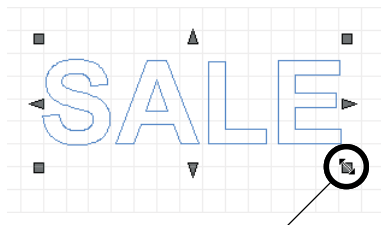
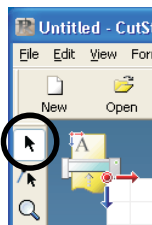
В данном примере мы введем слово "SALE" и добавим к нему рамку для упрощения процесса чистки.



Щелкните [A].



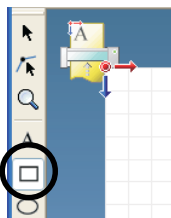
Нажмите в белой области и введите "SALE."



Нажмите [↔].

Будут отображены маркеры вокруг объекта. Потянув за них можно изменять размер текста.

Потяните удерживая нажатой кнопку мыши, чтоб изменить размер

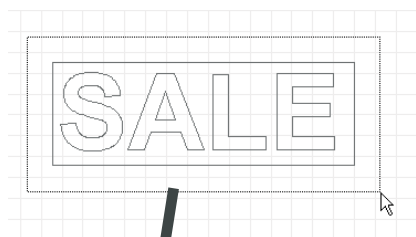



Нажмите в левом верхнем углу и удерживая кнопку мыши тяните до достижения нужного размера

Нажмите [□].

Тяните до полного обведения слова "SALE".

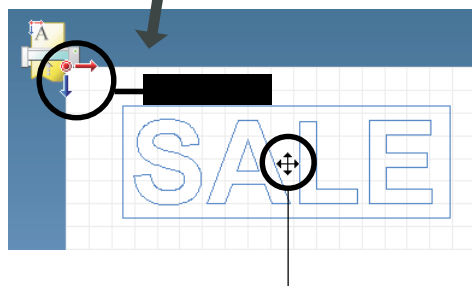




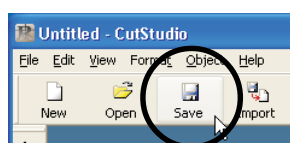
Нажмите [].

Обведите не отпуская кнопку мыши текст и прямоугольник.

Когда объекты будут выбраны, их контуры станут синими. Переместите объекты в верхний левый угол белой области.

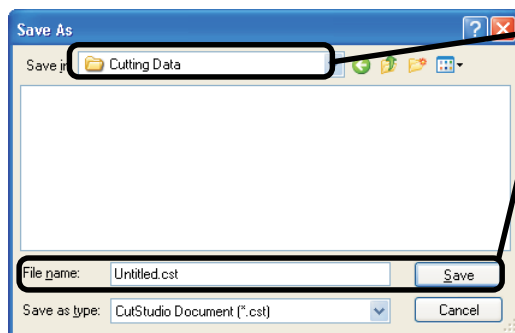


Перемещайте область поместив курсор внутрь текста.



Нажмите [Save].

Появится экран [Save As].



Выберите папку для сохранения в области "Save in"
Введите имя файла и нажмите [Save].
Данные будут сохранены.

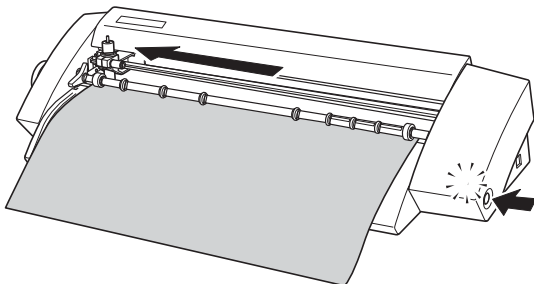
Важное замечание по сохранению данных.

Область резки в меню [Cutting Setup] [Properties] не сохранится. При повторном открытии файла настройки в меню [Cutting Setup] должны быть сделаны заново.

Шаг 3: Выполнение резки

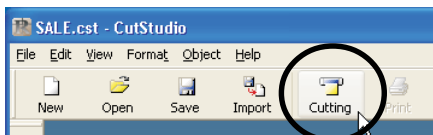
Перед резкой убедитесь что шаги 1 "Загрузка материала" и 2 "Создание данных резки" успешно завершены.

Процедура

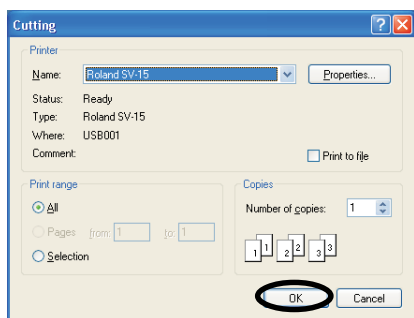


Включите питание плоттера.

Загорится индикатор, каретка сместится в крайнее левое положение. Как только индикатор перестанет мигать, плоттер будет готов к резке.

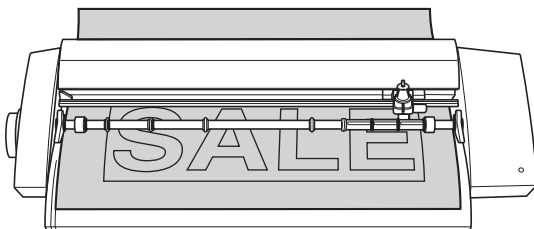


Нажмите [Cutting].



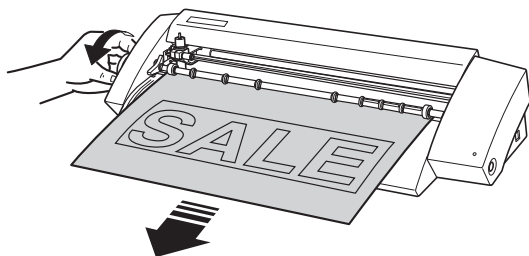
Нажмите [OK].

Данные для резки будут отправлены на плоттер.



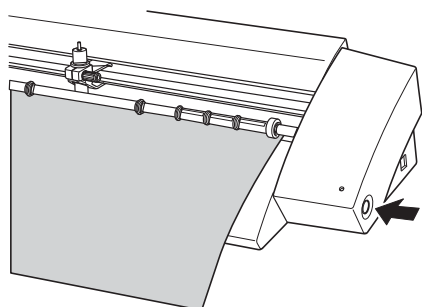
Будет выполнена резка слова "SALE" и рамки вокруг него.

Выключите питание плоттера.
Убедитесь в том, что индикатор погас.

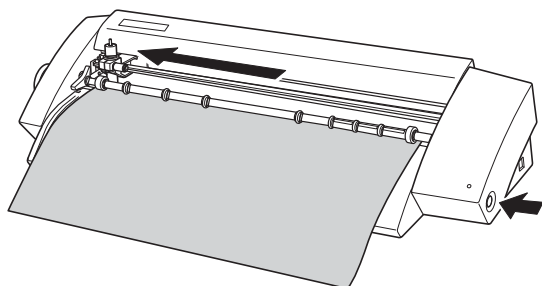


С помощью ролика извлеките материал из плоттера.

Для остановки резки в процессе



Нажмите клавишу включения питания, чтобы выключить плоттер.



Снова нажмите кнопку, чтобы включить плоттер.

Каретка переместится в крайнее левое положение.

Если вам нужно вырезать материал снова, заново перезагрузите его.

- Также вы можете прервать резку с помощью программы STIKA Naví. Подробное руководство в электронном руководстве пользователя.

Шаг 4: Применение вырезанного материала

Используйте монтажную пленку для переноса аппликации. Отрежьте кусок монтажной пленки в соответствии с размером изображения. Очистите от пыли и жиров место, куда планируете нанести аппликацию.

Процедура



Удалите всё лишнее, так, чтобы остался только текст.

Используйте пинцет для удобства очистки.



Вырежьте размер монтажной пленки, согласно размеру аппликации. Приложите материал к вырезанной аппликации. Следите чтоб не образовывалось воздушных пузырей в процессе приклейки материала.

Вы можете перенести материал эффективнее и удобнее используя пластиковый инструмент для прикатки.



Приложите материал к поверхности, на которую планируете нанести аппликацию и разгладьте его от центра.



Убедитесь, что материал надёжно приклеен к поверхности, и аккуратно снимите монтажн. пленку. Если под аппликацией останутся воздушные пузыри используйте иглу, для их прокалывания и приклейки материала.



После этого нанесение материала закончено.

Материал после резки

Переносите материал на монтажную пленку и приклеивайте его максимально быстро, т.к. На материал может попасть пыль, что ухудшит качество аппликации.

Глава 4:

Настройки STIKA

В этой главе подробно описываются способы настройки ножа, настройка угла установки материала и создание данных резки.

4-1 Оптимизация качества резки

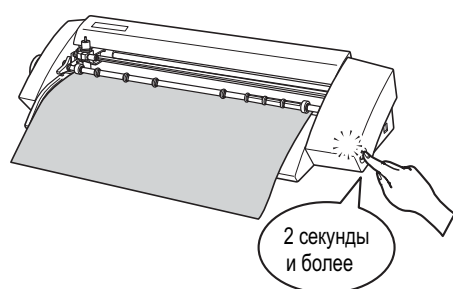
Проверка качества резки

Тестовая резка выполняется для проверки качества резки. Проводите тестовую резку после смены материала или после замены ножа.

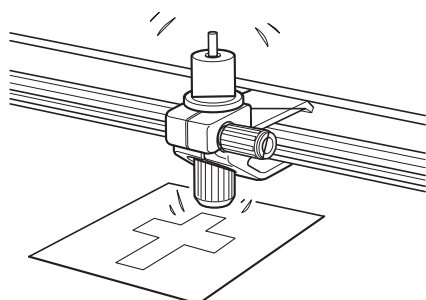
- Перед выполнением тестовой резки убедитесь, что материал загружен. В противном случае есть риск повредить защитную полосу.
- Не перемещайте каретку руками, это может повредить машине.
- Не прикасайтесь к движущимся частям плоттера, когда он выполняет резку. Это может привести к сбою в работе.

Процедура

Загрузка материала



Для выполнения резки удерживайте клавишу включения питания более 2 секунд.



Уберите пальцы от каретки, как только она начнет перемещаться.

Резка начнется из положения, в котором на данный момент пребывала каретка. Будет вырезана фигура, показанная на рисунке.

Для вырезки повторного теста, снова нажмите и удерживайте кнопку более 2 секунд. Новый тест будет вырезан в области, не пересекающейся с областью предыдущего.

Очистите тестовую аппликацию, чтобы определить качество вырезки теста

Материал вырезан качественно, если он легко и беспрепятственно чистится. Отрегулируйте нож до достижения такого эффекта.

- Подробнее на стр. 39 "Регулировка ножа"

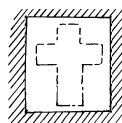
Нож оставляет слабые следы на подложке.
Это оптимальная настройка ножа, не изменяйте её.

Если материал трудно очистить
лезвие ножа выступает слишком мало.

Увеличьте выступ ножа.

Нож прорезает подложку

Уменьшите выступ ножа.



Оптимальная
настройка ножа



Малый выступ ножа



Большой выступ ножа

Настройка вылета ножа

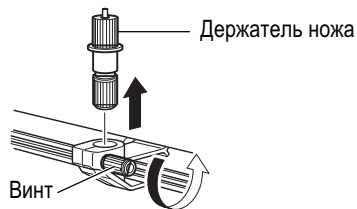


CAUTION

Не прикасайтесь к лезвию ножа пальцами.

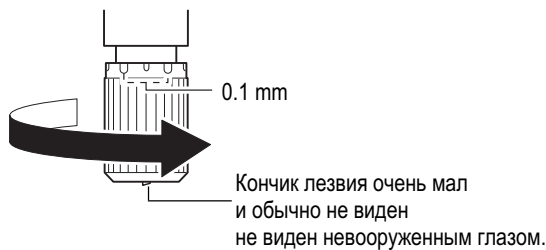
Это может стать причиной ранения рук, или поломки ножа.

Процедура



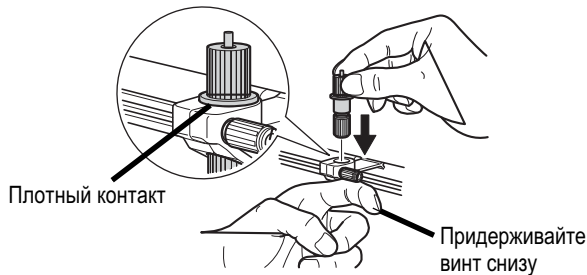
Выключите питание машины.

Ослабьте винт, удерживая держатель ножа.

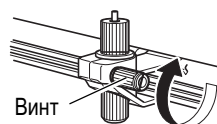


Отрегулируйте выступ ножа.

Поворачивайте колпачок держателя как это показано на рисунке для изменения вылета ножа. Поворот на одну насечку, меняет выступ ножа на 0,1 мм.



Придерживая винт вставьте держатель ножа.



Затяните винт.

Попробуйте слегка потянуть держатель вверх чтобы убедиться, что он не перемещается свободно.

Выполните тестовую резку, чтобы убедиться в правильности настройки.

Повторите, пока не достигнете удовлетворительного результата.

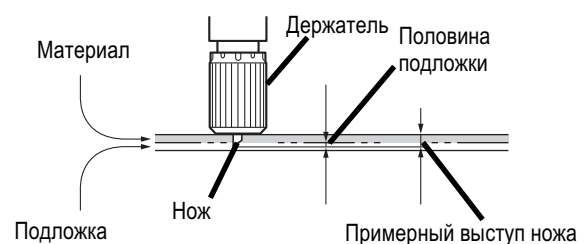
С Подробнее на стр. 38 "Проверка качества резки"

Примерный расчет выступа ножа

Используйте следующую таблицу для примерного расчета выступа ножа.

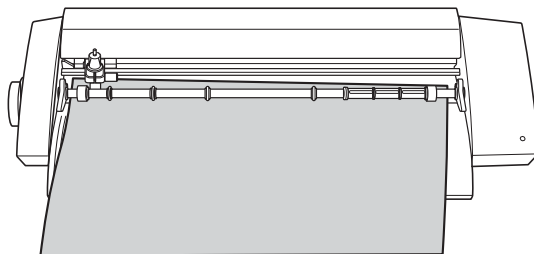
$$\text{Выступ ножа} = \text{Толщина Материала} + \frac{\text{Толщина Подложки}}{2}$$

Оптимальная установка достигнута, когда после резки остаются слабые следы на бумаге.

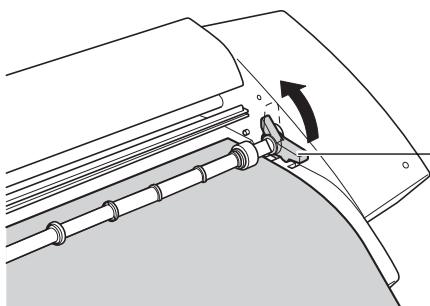


4-2 Коррекция угла установки материала

Если материал установлен в плоттер с перекосом, он может выскочить из-под роликов в процессе резки. Вы можете корректировать угол положения материала не снимая его с плоттера с помощью рычага.

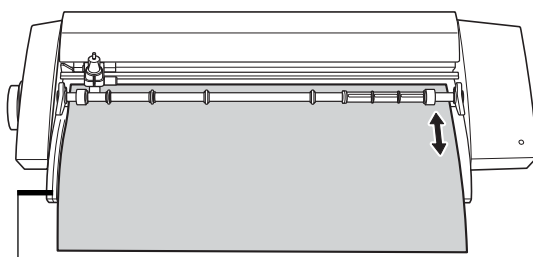


Процедура



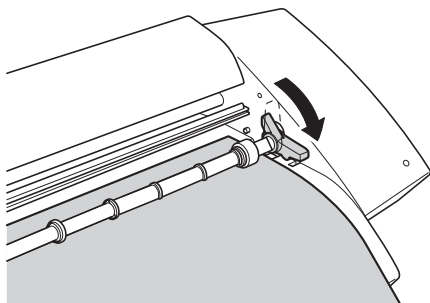
Поднимите правый рычаг

Правый прижимной рычаг



Переместите материал назад.
Выверните его до параллельности с
линиями выравнивания.

Линии для выравнивания



После регулировки, снова прижмите материал рычагом.

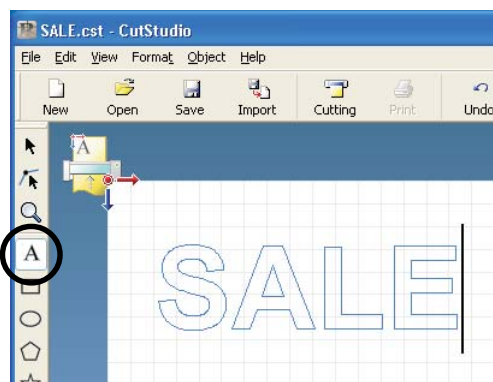
4-3 Относительно данных резки

Создание текстовых данных

Здесь описан способ изменения размера шрифта с помощью меню "Properties".

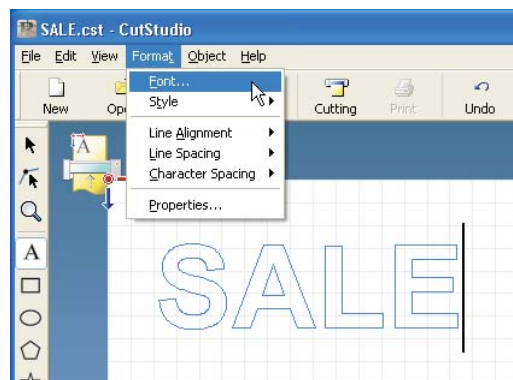
CutStudio может использовать Windows TrueType шрифты, OpenType шрифты созданные на основе TrueType.

Процедура



Нажмите [A].

Нажмите курсором в белом поле, затем введите желаемые символы.



Нажмите [Format]. Выберите [Font].

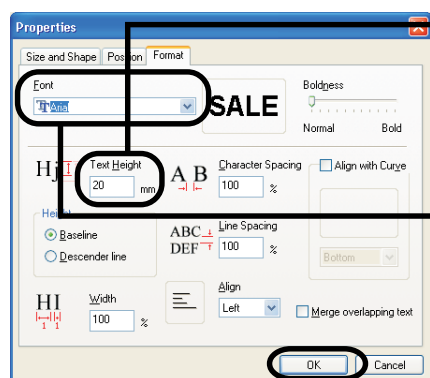
Появится экран [Properties].

Также, вы можете отобразить экран [Properties] следующим образом.

Нажмите [Format]. Выберите [Properties].

Нажмите [Properties] в меню, появляющемся при нажатии правой кнопки мыши.

Изменение размера и внешнего вида текста



Введите необходимую высоту текста в меню [Text Height]. Ширина при этом изменится пропорционально.

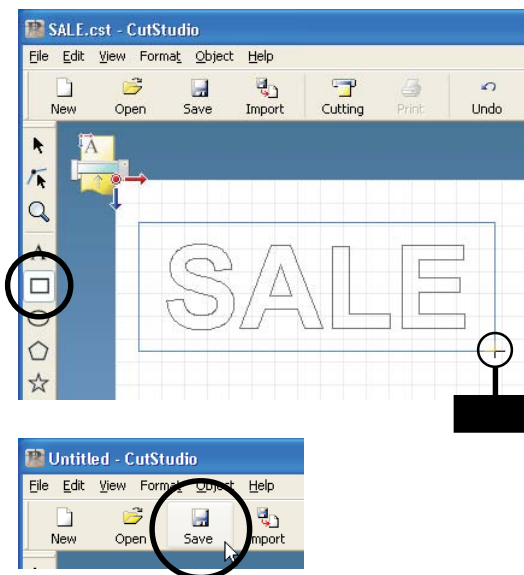
Для того чтобы выбрать шрифт, нажмите [v] и выберите шрифт из списка

Нажмите [OK].

Размер и шрифт будут изменены.

Подробнее о меню [Properties] вы можете узнать в электронном руководстве пользователя

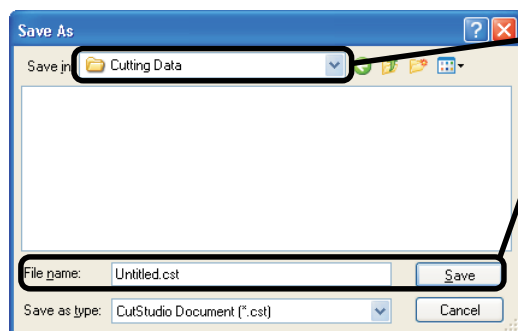
4-3 Относительно создания данных резки



Нажмите [].

Сделайте прямоугольник вокруг текста
Данный прямоугольник будет вырезан, что
упростит процесс чистки материала.
При очень мелком тексте сделайте отдельный
прямоугольник вокруг каждого символа.

Нажмите [Save].
Появится экран [Save As].



Выберите папку, в которую хотите сохранить файл.
Введите имя файла, затем нажмите Save.
Данные будут сохранены.

Создание контура резки используя файлы BMP/JPG

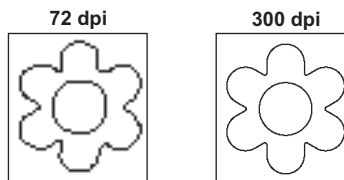
Файлы BMP/JPG могут быть распознаны CutStudio как контуры, и могут быть вырезаны. Однако не все файлы могут быть вырезаны. Чтобы данный процесс удался следуйте следующим указаниям.

Сохранение данных для чистой качественной вырезки

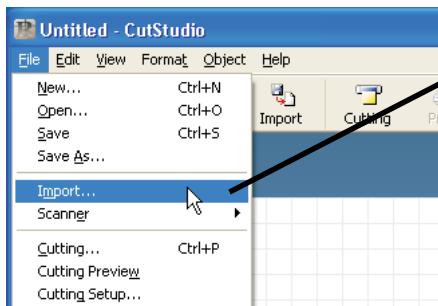
- Цвета не должны содержать полутонов, грани должны быть четкими.
Рекомендуются белый и черный цвета.
Сканированные фото обычно содержат полутона, и не пригодны для резки.



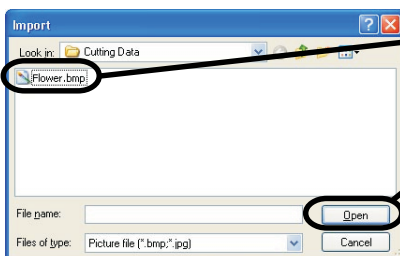
- Повышение разрешения.
Оптимальное разрешение зависит от типа изображения и его размера.
Более высокое разрешение распознаётся программой CutStudio дольше.



Процедуры

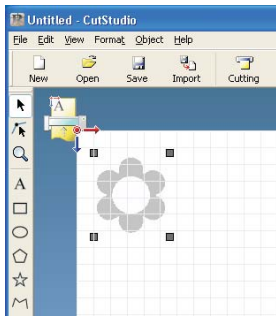


Нажмите [File], затем выберите [Import].
Появится экран [Import].

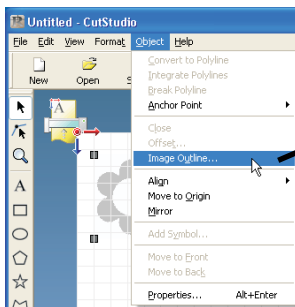


Выберите графический файл
Нажмите [Open].
Данные будут загружены.

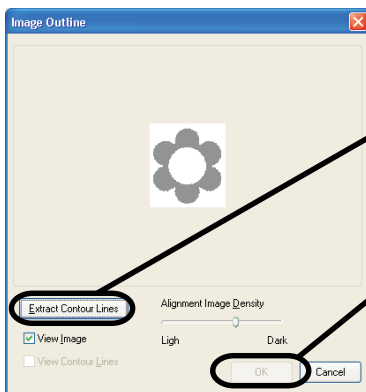
4-3 Относительно создания данных резки



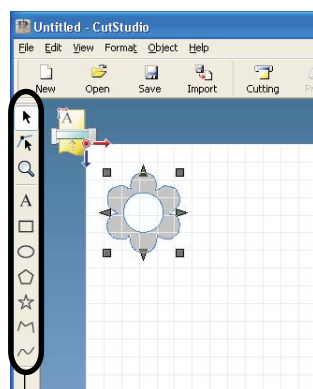
Отрегулируйте размер и положение.



Нажмите [Object] , далее [Image Outline].
Появится экран [Image Outline].



Нажмите [Extract Contour Lines].
Будет определен контур рисунка.
Контур будет отображен синим цветом.
Убедитесь, что контур отображен корректно
и нажмите [ok].
Контур рисунка определен.



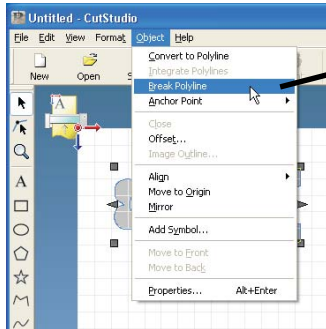
Object tool

Вы можете использовать панель инструментов
для редактирования контура.
Подробная информация о панели инструментов
находится в электронном руководстве пользователя.

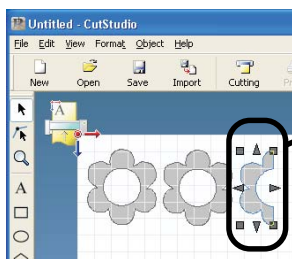
Удаление ненужных контуров

В CutStudio можно удалять линии контура, которые не нужны.

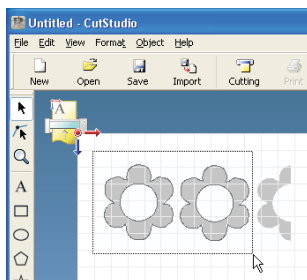
Процедура



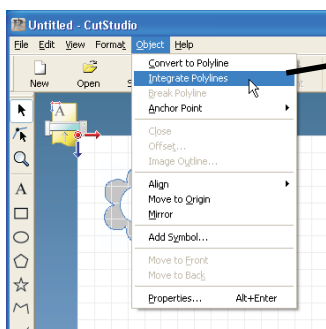
Выберите объект.
Нажмите [Object] далее [Break Polyline].
Контур будет разбит на части.



Выберите ненужный контур.
Нажмите [Edit] далее [Delete].
Ненужный контур будет удален.
При этом рисунок останется.



Выделите мышью оставшиеся контуры
Для выбора всех объектов в меню [Edit]
выберите [Select All].
Также, можно щёлкать мышью по объектам
удерживая клавишу "shift"



Нажмите [Object] далее [Integrate Polylines].
Разделенные контура сольются в одно целое.

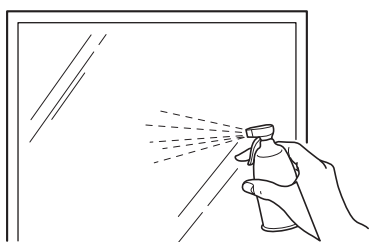
4-4 Применение длинных материалов

Если размер материала достаточно большой, сложно долгое время удерживать его, а также сложно прикатать целиком без образования пузырей, нужно использовать смачивание поверхности.

Распылите водный аэрозоль с небольшим содержанием мыльных веществ на поверхность. Это позволит материалу свободно двигаться до полной приклейки.

Процедура

Приготовьте порезанный материал с наклеенной на него монтажной пленкой.



Удалите пыль и жир с поверхности и распылите на поверхность аэрозоль.



Приложите материал к намоченной поверхности. Отрегулируйте положение материала.



Используйте резиновый скребок, или подобный плоский инструмент для раскатывания материала по поверхности.



После полного высыхания воды аккуратно снимите монтажную пленку.

Глава 5: **Эксплуатация**

Здесь описаны процессы чистки плоттера и замены ножа.

5-1 Эксплуатация

Перед чисткой отключите машину от питания и уберите все материалы.

Чистка лезвия ножа

⚠ CAUTION Не прикасайтесь к лезвию пальцами, это может привести к ранению рук.

Пыль и адгезивное покрытие материалов могут собираться на кончике лезвия.
Удалите этот налет в случае его наличия.

Очистка держателя ножа

⚠ CAUTION Не прикасайтесь к лезвию пальцами, это может привести к ранению рук.

Пыль и адгезивное покрытие материалов могут собираться внутри держателя ножа.
Извлеките нож из держателя, после чего отверните колпачок держателя и очистите внутренности.



Отверните колпачок держателя для её съема.

Очистка самого плоттера

Используйте сухую ткань для протирки плоттера.
Не используйте растворители и бензин!!!

5-2 Замена комплектующих

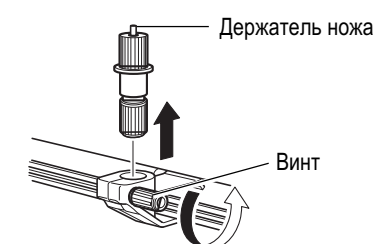
Замена ножа

Если после настройки ножа, его очистки и выполнения тестовых резок материал всё равно режется Некачественно, нож может быть поврежден или изношен. В этом случае потребуется его замена. Перед заменой материала удалите материал.

⚠ CAUTION Не прикасайтесь к лезвию пальцами, это может привести к ранению рук.

Процедура

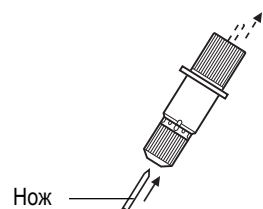
Отключите кабель питания от машины.



Ослабьте винт, вытащите держатель ножа.

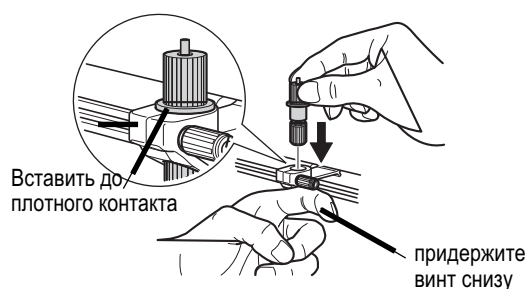


Нажмите на толкатель и нож выдвинется снизу. После нажатия толкатель утонет в держателе.

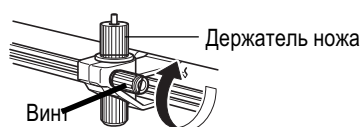


Установите новый нож до щелчка.

Толкатель выйдет наружу.



Придерживая винт снизу, установите толкатель на место.



Затяните винт.

Убедитесь в надежности крепления держателя.

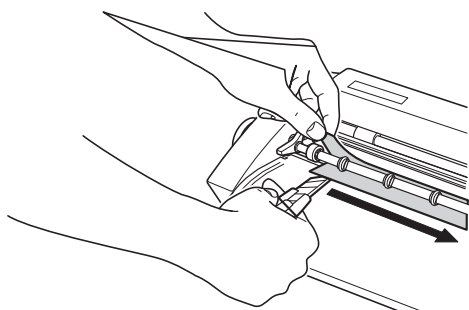
Замена защитной полоски

Даже если защитная полоска повреждена несущественно, качество резки может ухудшиться. В этом случае необходима замена полоски.

⚠ CAUTION **Макетный нож очень острый! Будьте осторожны при работе с ним.**
Нож потребуется для демонтажа полоски.

Процедура

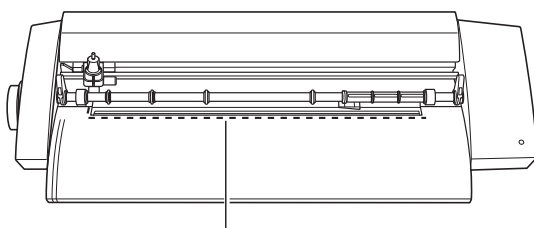
Отключите питание от плоттера.



*Не держите руки перед лезвием ножа, т.к. он может сорваться, что приведет к ранению рук.

Удалите старую полоску с плоттера. Используйте макетный нож для её съёма. Если вы используете SV-15, перед удалением полоски поднимите прижимные рычаги.

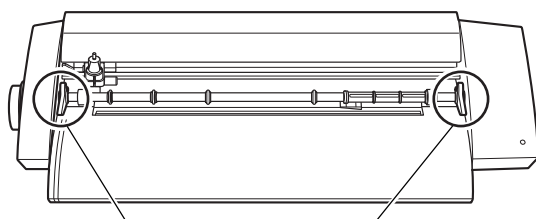
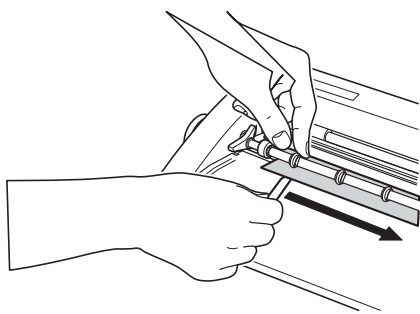
Удалите остатки клеевого слоя с плоттера. Используйте ткань, чтобы протереть поле начисто.



Линия для выравнивания

Установите новую полоску на плоттер. Выровняйте полоску по линии, нарисованной на поле плоттера.

Удалите защитное покрытие клеевого слоя, и приклейте полосу.



Прижимные рычаги

При использовании SV-15, опустите прижимные рычаги.

Глава 6:

Приложение

6-1 Что делать если...

В данном разделе описано, что делать, если плоттер не работает корректно. Прежде чем обратиться в Сервисный центр проверьте, не является ли ваша Проблема, одной из описанных ниже. Также информация есть в электронном руководстве.

Нет связи с плоттером

Надежно ли соединены кабели?

Проверьте соединение USB кабеля и кабеля питания. Соедините надёжно.

☞ Подробнее на стр 16 "Подключение кабелей"

Правильно ли установлен драйвер?

Проверьте настройки драйвера.

Не мигает ли индикатор питания?

Проблема подключения или программный сбой. Отключите питание, проверьте все кабели и установки программы.

Питание не выключается даже при нажатии кнопки выключения питания.

Отключите адаптер от плоттера.

Резка не выполняется чисто

Настроен ли оптимально выступ ножа?

Настройте выступ ножа.

☞ Подробнее на стр 39 "настройка вылета ножа"

Надежно ли закреплен держатель ножа?

Затяните винт, чтобы держатель ножа был зафиксирован надёжно.

Не изношено (повреждено) ли лезвие ножа?

Замените нож.

☞ Подробнее на стр 49 "Замена ножа"

Некоторые области не прорезаются

Не изношено (повреждено) ли лезвие ножа?

Замените нож.

☞ Подробнее на стр 49 "Замена ножа"

Не забился ли пылью и остатками клеевого слоя нож?

Снимите нож и почистите его.

☞ Подробнее на стр 48 "Очистка ножа"

Не забился ли пылью и остатками клеевого слоя держатель ножа?

Снимите держатель ножа и почистите его.

☐ Подробнее на стр 48 "Очистка держателя ножа"

Нет ли повреждений на защитной полоске?

Если защитная полоска повреждена, настройка резки невозможна, полоска нуждается в замене.

Замените защитную полоску новой.

☐ Подробнее на стр 50 "Замена защитной полоски"

Не изношен (поврежден) ли держатель ножа?

Замените держатель ножа.

Область резки смещена вперед/назад

Настроен ли оптимально выступ ножа?

Настройте выступ ножа.

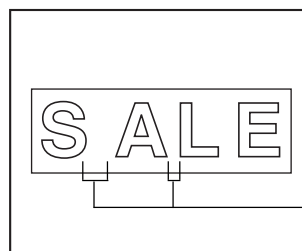
☞ Подробнее на стр 39 "настройка вылета ножа"

Не контактировал ли материал с препятствиями?

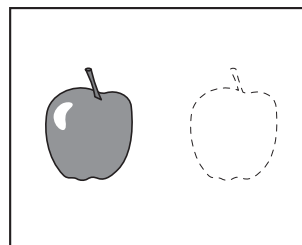
Убедитесь, что перед машиной ничего не установлено. Никакие объекты не должны препятствовать движению материала.

Область резки смещена влево/вправо

Если область смещена как показано ниже, проверьте следующее:



Расстояние между символами не равномерно.



Контур вырезан не там, где был напечатан.

Настроен ли оптимально выступ ножа?

Настройте выступ ножа.

☞ Подробнее на стр 39 "настройка вылета ножа"

Не слышите ли вы необычных звуков или шумов при перемещении каретки?

Очистите от пыли и загрязнений узлы перемещения каретки и смажьте их

☞ Подробнее на стр 57 "Смазка узлов"

Материал смещается в процессе резки**Длина материала 500 мм и более?**

Если длина материала 500 мм или более, некоторые материалы могут смещаться в сторону, оставьте большие запасы по краям, или сократите размер резки.

Материал слишком тонкий?

Если материал тонкий, он имеет свойство растягиваться или сокращаться в процессе резки. Замените материал или используйте кусок большей длины.

Края материала обрезаны ровно?

Если края материала обрезаны с перекосом вырежьте его заново ровно.

Не касается ли материал внутренних частей плоттера?

Не используйте материал шире, чем положено. Края материала могут касаться внутренних стенок плоттера, отчего его загнет и он может быть поврежден.

Не используете ли вы мятый материал?

Сгибы на материале могут помешать нормальному его перемещению. Выровняйте материал, и загрузите его заново.

Если драйвер не может быть установлен

Если установка прервана не закончившись, или мастер не включается когда вы соединяете USB кабель произведите следующие процедуры:

Windows XP/2000

На появившемся экране [Found New Hardware Wizard], нажмите [Finish] для его закрытия.

Откройте меню [System Properties].

Windows XP

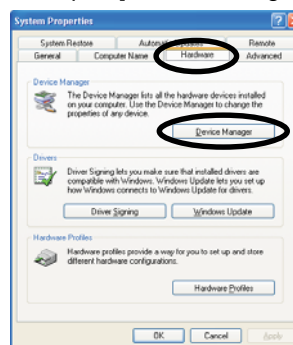
Нажмите меню [Start], затем правой кнопкой [My Computer]. Нажмите [Properties].

Windows 2000

Правой кнопкой нажмите [My Computer] на рабочем столе. Далее нажмите [Properties].

Нажмите вкладку [Hardware], затем [Device Manager].

Появится экран [Device Manager].



Удалите строчку используемого плоттера (или [Unknown Device]).

☐ В меню [View] нажмите [Show hidden devices].

☐ Найдите [Printers] Или [Other device], и щелкните дважды по нему

☐ Щелкните на модели (Или на [Unknown Device]).

☐ В появившемся окне нажмите [OK].

Зайдите в меню [Action] и нажмите [uninstall].

Закройте [Device Manager] и нажмите [OK].
Отключите USB кабель от компьютера.

Перезагрузите Windows, и выберите "Uninstalling the driver" для удаления драйвера.

Повторите установку заново.
 Подробнее на стр.20 "Установка драйвера"

Windows 98 SE/Me

Выберите "Uninstalling the driver" для удаления драйвера.

Повторите установку заново.
 Подробнее на стр.20 "Установка драйвера"

Удаление драйвера

Для удаления драйвера выполните следующее:

Прежде чем удалить драйвер отключите USB кабель от компьютера.

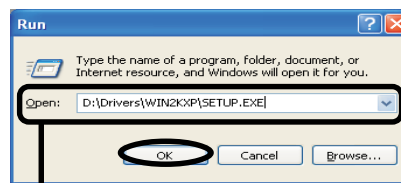
Перед установкой драйвера войдите в Windows 2000/XP, с правами "Администратор"

Вставьте поставляемый в комплекте CD-ROM в CD-ROM Привод.

Нажмите [X] в верхнем правом углу для закрытия окна меню.

В меню [Start] нажмите [Run].

Введите следующую информацию и нажмите [OK].

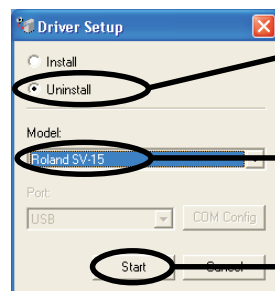


*На данном рисунке диск D является приводом CD-ROM.

Windows 2000/XP
(CD-ROM привод):\Drivers\WIN2KXP\SETUP.EXE

Windows 98 SE/Me
(CD-ROM привод):\Drivers\WIN9X\Setup.exe

Появится окно [Driver Setup] программы установки.

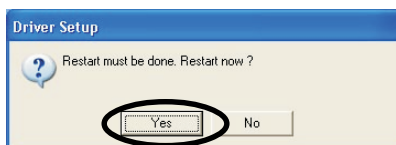


Выберите [Uninstall].

Выберите название модели.

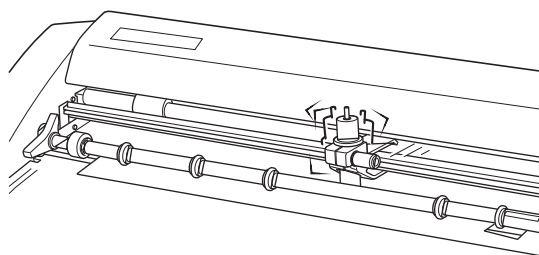
Нажмите [Start].

Нажмите [Yes] для перезапуска компьютера.

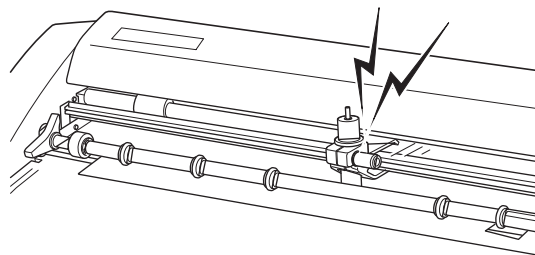


6-2 Смазка вала

Пыль и остатки материала могут оседать на валу, по которому перемещается каретка. При возникновении необычного шума или скрипа, очистите вал от загрязнений и смажьте его. Используйте для смазки силиконовое масло.



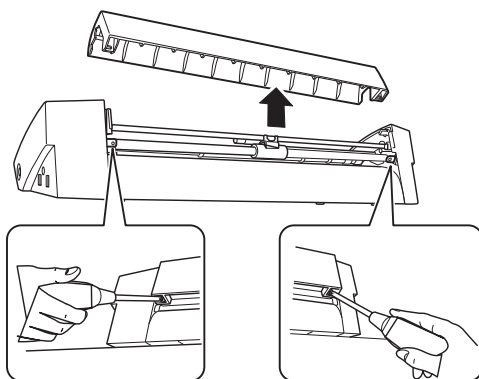
Перемещение не гладко.



Есть посторонние шумы

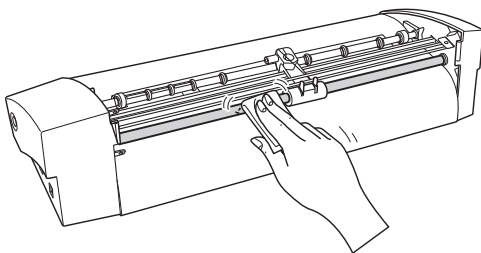
Процедура

Отключите питание от плоттера.

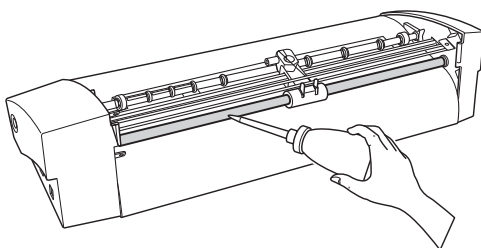


Снимите крышку вала.

Используйте отвертку для откручивания крышки.



Очистите пыль и загрязнение с вала.



Используйте для смазки немного силиконового масла
Как это показано на рисунке.

Не используйте слишком много масла!!!

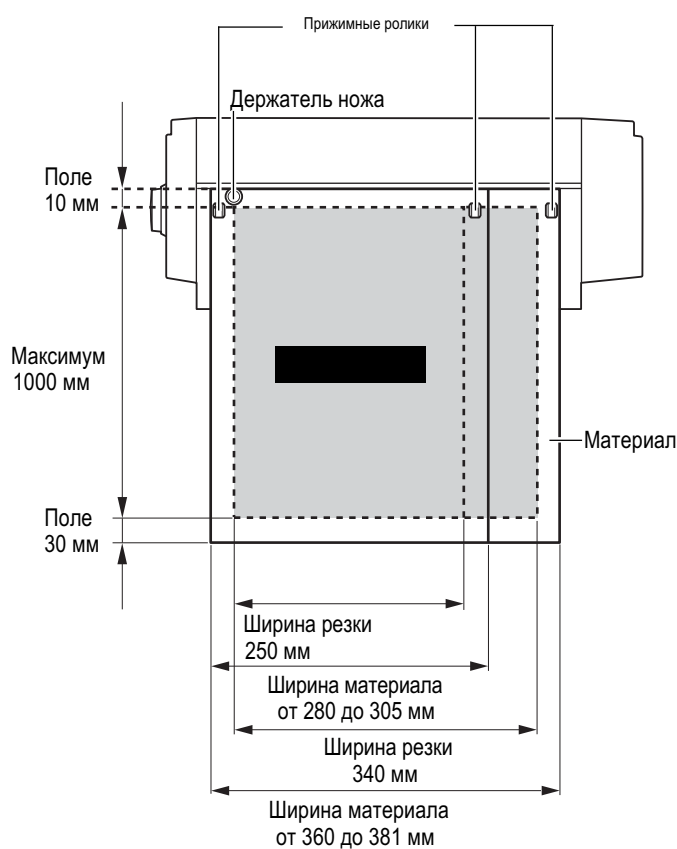
Закройте крышку, и затяните винты.

6-3 Область резки

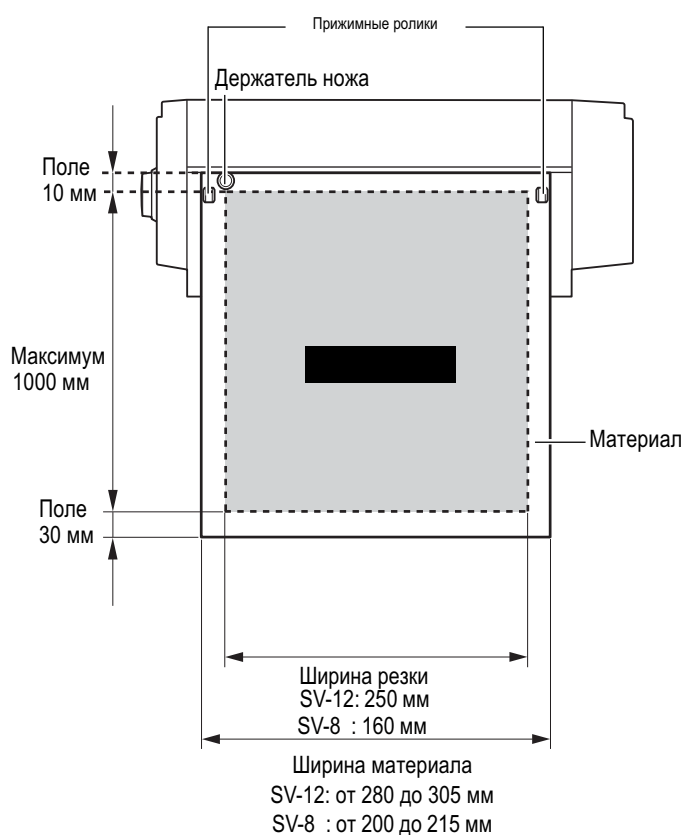
	Область резки (Ширина)	Область резки (Длина)	Ширина материала (Ширина)	Ширина материала (Длина)
SV-15	340 мм	1000 мм	от 360 до 381 мм	1100 мм
	250 мм	1000 мм	от 280 до 305 мм	1100 мм
SV-12	250 мм	1000 мм	от 280 до 305 мм	1100 мм
SV-8	160 мм	1000 мм	от 200 до 215 мм	1100 мм

· Необходимая длина для перемещения вперед и назад.

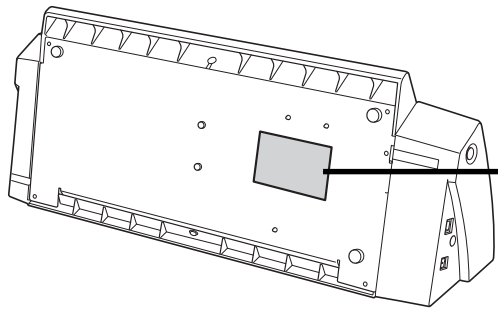
При использовании SV-15



При использовании SV-12/8



6-4 Расположение информации о питании и серийного номера

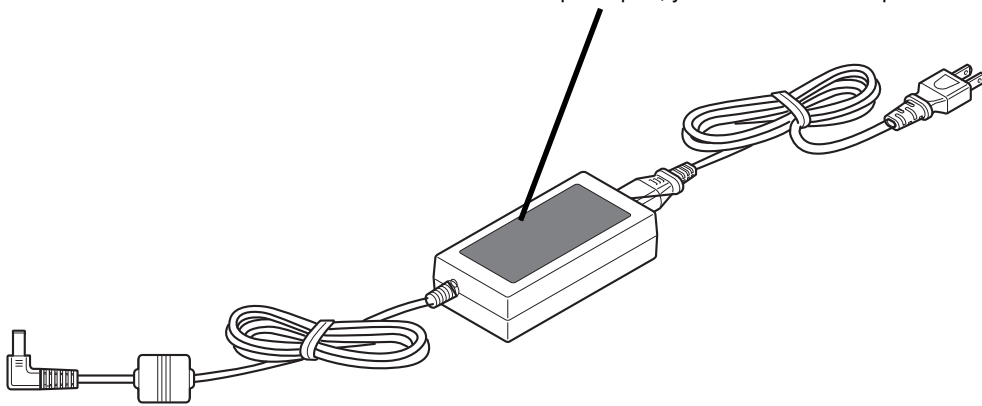


Серийный номер

Этот номер будет необходим при обращении в сервисный центр или по вопросам поддержки. Не удаляйте этот ярлык.

Информация по электропитанию

Используйте сеть питания, полностью соответствующую параметрам, указанным на этом ярлыке.



6-5 Спецификация

	SV-15	SV-12	SV-8
Способ резки	Перемещение материала		
Максимальная область Резки	Ширина: 340 мм	Ширина: 250 мм	Ширина : 160 мм
Максимальный размер материала ^(*)	Длина: 1000 мм		
	Ширина: от 360 до 381 мм Длина: 1100 мм	Ширина от 280 до 305 мм (А3 длина, А4 длна) Длина: 1100 мм	Ширина от 200 до 215 мм (А4 длина) Длина: 1100 мм
	Ширина: от 280 до 305 мм (А3 длина, А4 длина) Длина: 1100 мм		
Максимальная скорость резки	От 12 до 100 мм/сек	от 12 до 40 мм/сек	от 12 to 40 мм/сек
Используемый материал ^(**)	Виниловые пленки менее 0.1 мм, при суммарной толщине материала с подложкой менее 0,3 мм Этикеточная бумага толщина менее 0.3 мм		
Интерфейс	USB 1.1		
Питание	Адаптер переменного тока: Входящий 220 В ± 10%, 50/60 Гц 1.7А Выходящий: 19 В, 2.1 А		
Потребляемая мощность	Около 20 W (с адаптером)		
Габариты	522 (Д) 205 (Ш) 115 мм (В)	440 (Д) 205 (Ш) 115 мм (В)	340 (Д) 205 (Ш) 115 мм (В)
Вес	3.3 кг	27 кг	2.2 кг
Уровень шума	60 дБ или менее (соответствует ISO7779)		
Окружающая среда	Температура: 5 to 40 C , влажность: от 35 до 80% (без конденсата)		
Комплект поставки	Адаптер, кабель питания, USB кабель, запасная защитная полоска, нож, держатель Ножа (+толкатель), тестовый материал, тестовая монт. пленка, CD-ROM, данное руководство		

*1

Зависит от типа материала. Некоторые материалы длиной более 500 мм могут смещаться в процессе резки.

*2

Некоторые типы материалов не могут быть вырезаны

Пожалуйста, прочитайте это соглашение перед открытием продаваемого продукта или упаковки продаваемых дисков

Открытие продаваемой упаковки или упаковки продаваемых дисков подразумевает ваше согласие с условиями данного соглашения. Если вы не согласны с условиями данного соглашения, оставьте упаковку ЗАКРЫТОЙ. (Помните, что торговая наценка не может быть возвращена при возврате только этого продукта независимо от того, вскрыта упаковка или нет.) Открытый продукт Roland является одиночной пользовательской версией.

Лицензионное соглашение Roland

Корпорация Roland DG ("Roland") дает неназначаемые и неэксклюзивные права на использование КОМПЬЮТЕРНЫХ ПРОГРАММ в данной упаковке ("ПРОГРАММЫ") в соответствии со следующими условиями:

- 1. Вступление в силу** Данное соглашение вступает в силу с момента приобретения и открытия вами этого продукта или упаковки продаваемых дисков.
Действительной датой данного соглашения является дата вскрытия вами продаваемой упаковки или упаковки продаваемых дисков.
- 2. Права** Все права на программы, логотип, имя, руководство и всю литературу по этой программе принадлежат Roland и ее лицензерам.

Запрещается:
(1) Неавторизованное копирование данных программ или файлов поддержки, модулей программы или литературы.
(2) Переделка, декомпиляция и другое вмешательство в основной код программы.
- 3. Границы лицензии** Roland не дает вам прав на сублицензирование, сдачу внаем, назначение или передачу прав, предоставленных вам данным соглашением третьим лицам (включая сопутствующие компоненты.)
Вы не имеете права обеспечивать работу данных программ в сети третьим лицам, не имеющим индивидуальной лицензии на использование этих программ.

Вы можете использовать эти программы индивидуально на одном компьютере, где эти программы инсталлированы.
- 4. Копирование** Вы имеете право на изготовление одной копии этих программ только в целях изготовления резервной копии. Права на копирование принадлежат Roland.
Вы можете инсталлировать эти программы на жесткий диск одного компьютера.
- 5. Отмена** Roland имеет право немедленно нарушить данное соглашение без предупреждения в случае:
(1) Нарушения вами какого-либо пункта этого соглашения
(2) Ваши действия вызовут серьезные сомнения относительно выполнения данного соглашения.
- 6. Ограничения ответственности** Roland имеет право изменять спецификации этих программ или их материалов без предупреждения.

Roland не несет ответственности за нарушения, могущие быть вызванными использованием программ или пунктами данного соглашения.
- 7. Правовая защита** Права защищены законами Японии, и нарушители будут подвержены исключительной юрисдикции Суда Японии.

